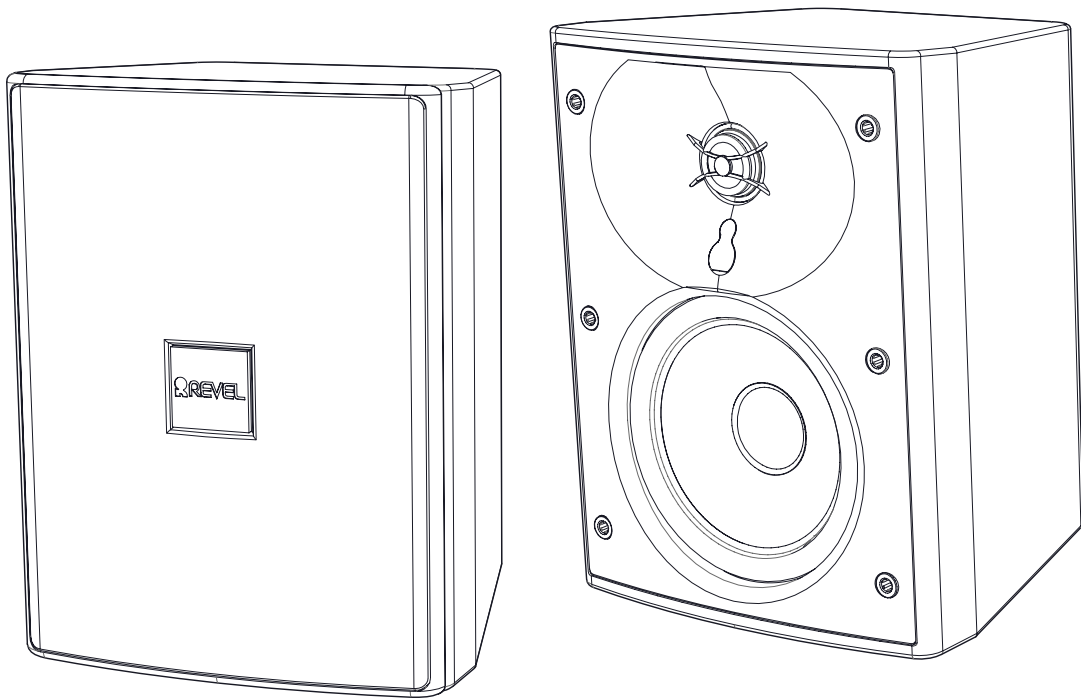



REVEL®

Monitores para Ambientes Externos
Séries
M55XC e M80XC
Manual do Proprietário



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. Use apenas peças e acessórios especificadas pelo fabricante.
2. Use apenas carrinhos, móveis, tripés, suporte ou mesas especificadas pelo fabricante ou vendidas junto com o equipamento. Se usar um carrinho, cuidado ao deslocá-lo para evitar lesões causadas por quedas. 
3. Toda manutenção deve ser realizada por técnicos qualificados. A manutenção é necessária se o equipamento tiver sofrido danos (p.ex. danos ao cabo de alimentação ou tomada), entornamento de líquido ou queda de objetos em seu interior, exposição a chuva ou umidade, funcionamento incorreto ou queda.

ADVERTÊNCIA WEEE

A Diretiva sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE), que entrou em vigor na União Europeia em 14/02/2014, alterou significativamente o tratamento de equipamentos elétricos ao final de sua vida útil.

O principal objetivo dessa Diretiva é evitar o acúmulo de resíduos desses equipamentos, assim como promover a reutilização, reciclagem e outras formas de recuperação de resíduos para reduzir o descarte. O logo WEEE (sinal de proibido sobre lixeira com rodas) no produto ou em sua embalagem indica que o produto deve ser coletado de forma apropriada para equipamentos elétricos e eletrônicos.



Este produto nunca deve ser descartado ou jogado fora junto com o lixo comum. É sua responsabilidade descartar todos os resíduos de equipamentos eletrônicos ou elétricos, levando-os aos pontos de coleta indicados para reciclagem de resíduos perigosos. A coleta seletiva e o processamento apropriado de resíduos de equipamentos eletrônicos e elétricos ajuda a conservar recursos naturais. Além disso, a reciclagem correta de resíduos elétricos e eletrônicos garante a segurança da saúde humana e protege o meio-ambiente. Para saber mais sobre o descarte, recuperação e coleta de resíduos de equipamentos eletrônicos ou elétricos, procure as autoridades locais, o serviço de coleta de lixo local, a loja onde você adquiriu o equipamento ou o fabricante do equipamento.

ADESÃO A NORMAS ROHS

Este produto está de acordo com a Diretiva 2011/65/UE adotada pelo Parlamento Europeu e pelo Conselho da Europa em 8 de junho de 2011, que restringe o uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eletroeletrônicos.

ÍNDICE

Monitores Revel para ambientes externos.....	2
Destaques do produto	2
Retirando as caixas de som da embalagem	2
O sistema de montagem InvisiBall™	3
Instalação da tampa protetora dos terminais de entrada.....	4
Conexão ao amplificador	5
Pintura das caixas de som.....	6
Cuidados e manutenção.....	6
Especificações.....	6

MONITORES REVEL® XC PARA AMBIENTES EXTERNOS

Muito obrigado por adquirir caixas de som Revel Extreme Climate para ambientes externos. Antes de tentar instalar, leia todo este manual para se familiarizar com o produto. As caixas de som XC para ambientes externas foram produzidas para levar a sonoridade premiada Revel para ambientes externos. O produto oferece toda a versatilidade, durabilidade e alto desempenho que os ambientes externos exigem, sem nunca sacrificar a qualidade de som. As caixas de som Revel XC para ambientes externos são a melhor solução para som premium em ambientes externos.

DESTAQUES DA SÉRIE XC

- Design Extreme Climate (XC) apropriado para uso externo em ambientes úmidos, molhados ou com alta umidade
- Tweeter de alumínio de 25 mm (1 pol) com guia de onda Acoustic Lens avançado
- Woofer de 130 mm (5,25 polegadas) de polipropileno infundido com carbono (M55XC)
- Woofer com cone de alumínio de 200 mm (8 polegadas) (M80XC)
- Transformador de tap variável 70V/100 V (60 W) com bypass de baixa impedância de 8 Ohms
- Sistema de montagem InvisiBall™ patenteado
- Gabinete durável e resistente a ambientes externos e terminais de entrada com tampas protetoras

RETIRANDO AS CAIXAS DE SOM DA EMBALAGEM

Desembale o alto-falante cuidadosamente. Se achar que ele foi danificado durante o transporte, fale imediatamente com seu revendedor e/ou com o transportadora. Guarde a caixa e os materiais da embalagem para uso futuro.

CONTEÚDO DA CAIXA

A caixa dos Alto-Falantes Monitores Revel Série XC para Ambientes Externos devem conter:

- 2 x Alto-Falantes Monitores Revel Série XC com grades removíveis
- 2 x Tampas protetoras para os terminais de entrada
- 1 x Chave Allen
- 2 x Montagem em parede InvisiBall™
- 1 x Manual de instruções

CONSIDERAÇÕES SOBRE A INSTALAÇÃO

Embora as caixas de som Revel XC tenham sido projetadas para proporcionar o melhor desempenho e durabilidade, a instalação e o posicionamento podem afetar significativamente a qualidade de som de uma instalação. Instale a caixa de som em uma posição na qual ela fique voltada para o ouvinte. Verifique se o sistema de montagem foi instalado com segurança e da maneira correta e se a caixa de som foi instalada em um local onde não crie riscos. Se for instalado corretamente, de forma bem planejada, em um local apropriado, o produto produzirá som de qualidade durante muitos anos.

SISTEMA DE MONTAGEM INVISIBALL

O InvisiBall™ é um método exclusivo de instalação de caixas de som, projetado para não obstruir a passagem, impedir furtos, simplificar a instalação e, ao mesmo tempo, proporcionar o máximo de flexibilidade na instalação da caixa de som.

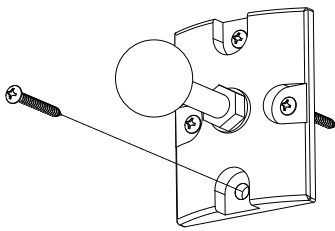
OBSERVAÇÃO: As caixas de som devem ser instaladas de acordo com as normas de construção civil em vigor no local. Consulte um técnico ou engenheiro qualificado antes de instalar as caixas de som no teto ou na parede. A Revel não assumirá nenhuma responsabilidade por danos causados por negligência ao instalar as caixas de som ou seus suportes.

1. Instale o suporte InvisiBall™ na parede usando os parafusos conforme mostrado na Figura 1. Verifique se o suporte é apropriado para o material da parede e se a parede é capaz de suportar o peso da caixa de som.
2. Coloque uma chave de fenda larga no sulco do plugue do InvisiBall™ e empurre-o para baixo de modo a quebrar o plugue na parte traseira da caixa de som, conforme mostrado na Figura 2. Verifique se a bola se encaixa no orifício, mas antes retire os resíduos de plástico em torno do orifício.

3. Retire a grade do gabinete da caixa de som e localize o plugue de borracha, que fica em posição intermediária entre o tweeter e o woofer. Puxe o plugue de borracha para cima para expor o acesso e permitir que o clampe de montagem possa ser afrouxado usando a chave Allen. O plugue pode ser girado para ser retirado do caminho, permitindo o uso da chave Allen.
4. Introduza a chave Allen fornecida no orifício exposto atrás do plugue de borracha. Empurre levemente e gire lentamente a chave Allen até sentir que ela entrou na posição correta. Solte o clampe InvisiBall™ conforme mostrado na Figura 4.
5. Instale a caixa de som no InvisiBall™ conforme mostrado na Figura 5.
6. Aperte o clampe apenas o suficiente para fixar a caixa de som enquanto ajusta a direção, conforme mostrado na Figura 6. Quando a caixa estiver na direção desejada, aperte com firmeza e recoloque o plugue de borracha no orifício no baffle da caixa de som. Para terminar, recoloque a grade.

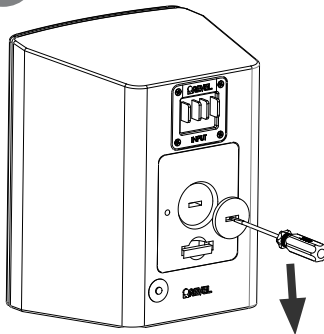
AVISO: NÃO APERTE DEMAIS O PARAFUSO.

1



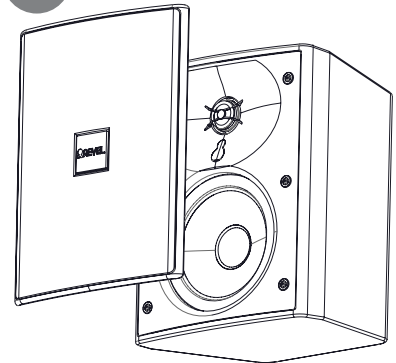
Instalar na parede

2



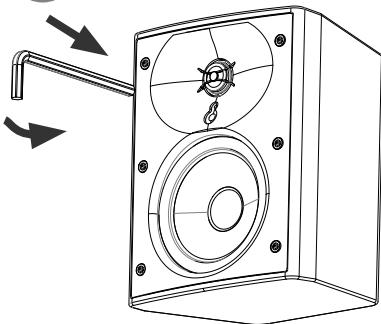
Retirar plugue

3



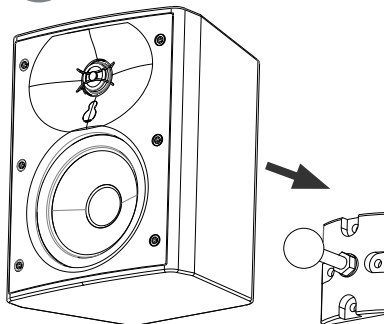
Retirar grade

4



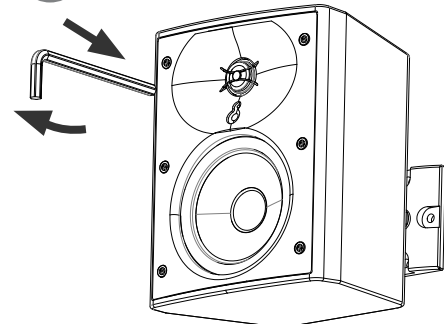
Abrir plugue de borracha, introduzir chave Allen e soltar o clampe

5



Instalar caixa de som

6



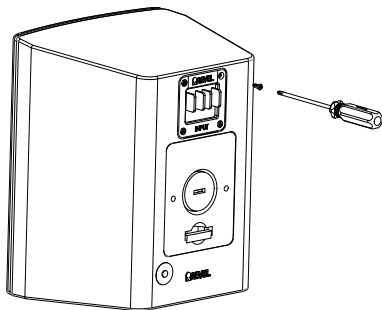
Posicione a caixa de som, aperte o clampe e troque a grade

O torque de fixação recomendado para o InvisiBall é de: 30 a 40 kgf.cm (26 a 34 lb.pol)

NÃO APERTE DEMAIS O PARAFUSO.

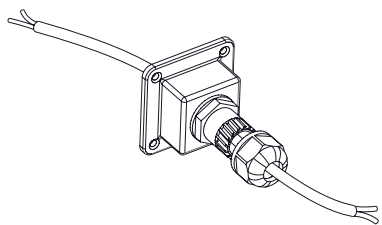
INSTALAÇÃO DA TAMPA PROTETORA DOS TERMINAIS DE ENTRADA

Etapa 1: Retire os quatro (4) parafusos dos cantos do terminal de entrada. Esses quatro parafusos podem ser descartados, pois não serão mais necessários para fixar a tampa protetora.

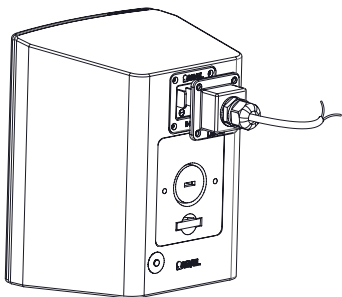


Etapa 2: Solte a porca na face externa da tampa protetora dos terminais de entrada. Passe o cabo de som a ser conectado ao terminal pela junta de compressão conforme mostrado. Não aperte a porca na parte externa ainda.

Obs: Se a junta de compressão for utilizada com peças menores, recomenda-se não apertar e afrouxar a porca algumas vezes usando uma chave para torná-la menos rígida. Não retire a peça de borracha, pois ela é necessária para vedar a junta.

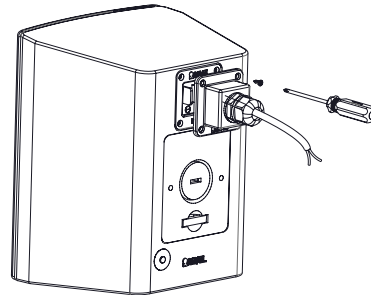


Etapa 3: Conecte o cabo da caixa de som ao terminal de entrada da caixa de som, observando a polaridade correta: positivo (+) com positivo (+) e negativo (-) com negativo (-). Os terminais dos cabos podem ser conectados com fio nu sem aproximadamente 1/4 pol (6,5 mm) do isolamento na extremidade ou instalando conectores planos (não incluídos) crimpados ao fio nu.

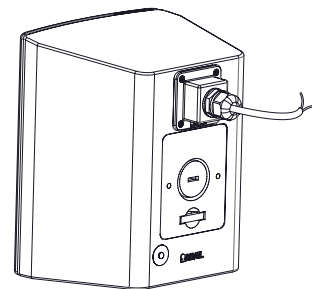


Etapa 4: Retire o papel protetor da arruela adesiva na parte inferior da tampa. Encaixe a tampa usando os orifícios de parafusos existentes, usando os parafusos mais longos fornecidos com a tampa para encaixá-la. Dependendo da rigidez do cabo, pode ser necessário deslizá-lo pela junta compressiva para evitar tensionar o cabo ou as conexões no interior da tampa.

Obs: Os parafusos novos fornecidos com a tampa são mais longos que os parafusos retirados na Etapa 1. Use os parafusos novos para encaixar a tampa. Não reutilize os parafusos retirados na Etapa 1.

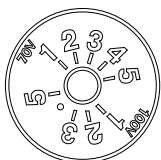
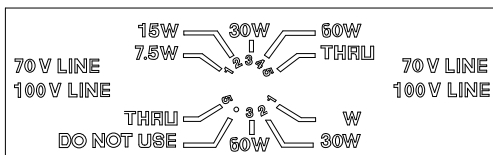


Etapa 5: Aperte a porta na junta compressiva para criar um selo em torno do cabo. O torque recomendado é de 80 pol.lb. A junta é projetada para ser à prova d'água quando são usados cabos de perfil redondo ou com alguns outros perfis. Se o encaixe não criar um selo impermeável em torno de um determinado tipo de cabo, pode ser necessário trocar o tipo.



CONEXÕES AO AMPLIFICADOR

Para realizar a conexão padrão do amplificador, verifique se a chave do amplificador está na posição Thru (posição 5).



Conexões de entrada: Conecte as saídas “+” e “-” do amplificador diretamente nos terminais de entrada (+) e (-) na parte traseira do gabinete (ver Diagrama 1).

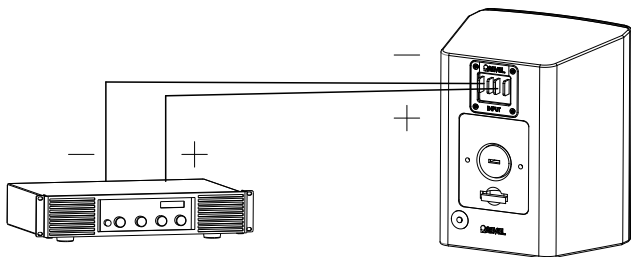


Diagrama 1.

8 Ω cada: Como cada caixa de som possui impedância nominal de 8 Ω, pode ser necessário conectar mais de uma caixa de som a um mesmo canal do amplificador (ver Diagrama 2 e a seção Impedância da Carga do Amplificador)

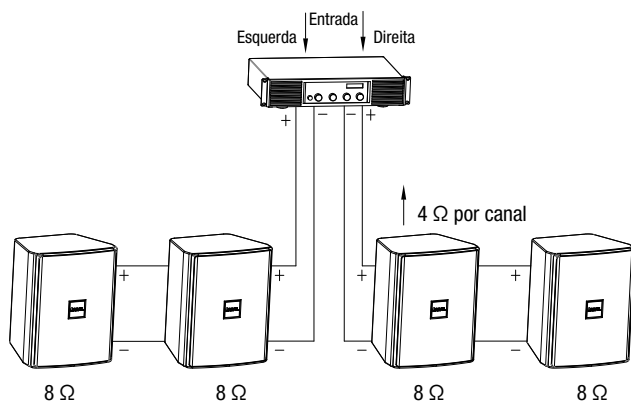


Diagrama 2.

Impedância da Carga do Amplificador: Quando mais de um sistema de caixa de som são conectados a um único canal de um amplificador (emendando fios ou usando fiações separadas), a impedância da carga do amplificador é reduzida. Para encontrar o número máximo de caixas de som de 8 Ω que podem ser conectadas a cada canal do amplificador, divida 8 pela impedância mínima recomendada do amplificador (p.ex.

se a caixa de som Revel possui 8 Ω e o amplificador é apropriado para 4 Ω, pode-se conectar 2 caixas de som por canal, conforme mostrado no Diagrama 2).

Série e paralelo: Várias topologias de conexão em série ou em paralelo podem ser usadas para conectar mais caixas de som a um mesmo amplificador. O Diagrama 3 mostra um exemplo de conexão em série ou em paralelo.

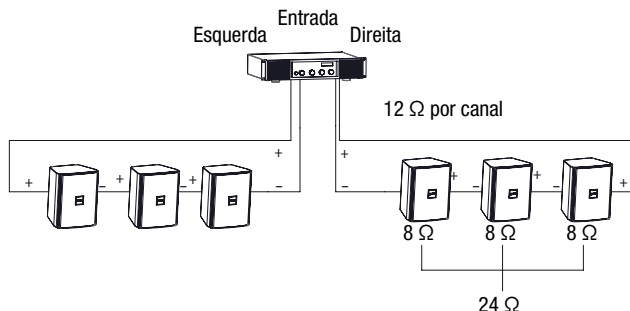


Diagrama 3.

Obs: Se a impedância das caixas de som for inferior à impedância mínima do amplificador, isso pode danificar o amplificador ou prejudicar o desempenho. Se for necessário conectar mais de duas caixas de som por canal do amplificador em paralelo, pode-se usar um sistema de linhas distribuídas. Verifique também as advertências e recomendações do manual do amplificador.

Importância da polaridade correta (“em fase ou fora de fase”): Quando duas caixas de som são conectadas em polaridades opostas (“fora de fase”) em relação uma à outra, os graves cancelam uns aos outros, mesmo que as caixas de som estejam “se esforçando”. Tentativas de reforçar os graves com equalizadores podem danificar as caixas de som, pois a equalização não consegue corrigir erros de polaridade. Se usar várias caixas de som, conecte-as sempre na polaridade correta.

Sistemas de distribuição de linha: Os modelos Revel M55XC e M80XC vêm com transformadores de 60 W com tap variável 70 V/100 V. Essas conexões só podem ser utilizadas com um amplificador compatível com voltagens 70 V/100 V. Usando o mesmo procedimento adotado para caixas de som de 8 Ω, conecte as saídas “+” e “-” do amplificador diretamente nos terminais de entrada (+) e (-) na parte traseira do gabinete. Ajuste o tap do transformador conforme a potência desejada. Ao contrário das caixas de som convencionais de 8 Ω, várias caixas XC podem ser conectadas ao mesmo canal de um amplificador, mas os taps das caixas de som não podem, conjuntamente, superar a potência da caixa de som (ver Diagrama 4).

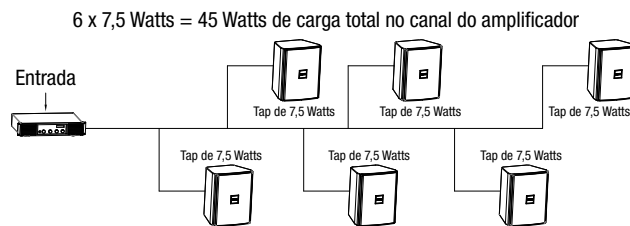


Diagrama 4.

(p.ex. Um amplificador de 100 Watts poderia acionar com segurança 13 alto-falantes de 7,5 Watts ($13 \times 7,5 = 97,5 < 100$). Uma abordagem mais conservadora consiste em manter a soma das cargas do amplificador (Watts) abaixo de 75% da potência nominal do amplificador. Nesse caso, um amplificador de 100 Watts poderia acionar no máximo 10 caixas de som de 7,5 Watts cada ($10 \times 7,5 = 75$ Watts).

PINTURA DAS CAIXAS DE SOM

Os gabinetes das caixas M55XC e M80XC são de ABS e podem ser pintadas para combinar com praticamente qualquer decoração.

Retire a grade e cubra o baffle, os terminais de conexão de fios e as etiquetas do produto. Evite que as fitas entrem em contato direto com o tweeter ou com o woofer.

Limpe os gabinetes com um solvente leve (p.ex. solvente mineral) esfregando os componentes com um pano levemente umedecido. Evite usar abrasivos como lixas ou lâ de aço nos gabinetes. Não use gasolina, querosene, acetona, MEK, tiner, detergentes agressivos ou outros produtos químicos. Esses produtos podem causar danos permanentes aos gabinetes.

Depois de limpar, aplique duas ou mais camadas finas de tinta à base de látex ou óleo. As tintas látex aderem melhor se uma base de óleo for aplicada primeiro. A pintura pode ser realizada com rolo, pincel ou spray.

Antes de pintar as grades, proteja o logotipo. Se a grade for pintada com rolo ou pincel, a tinta pode bloquear os orifícios da grade, prejudicando a qualidade de som.

O suporte InvisiBall™ também pode ser pintado, mas tintas à base de látex não aderirão tão bem quanto outros acabamentos.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Os Monitores Revel Série XC para Ambientes Externos foram projetados e fabricados para serem duráveis e confiáveis. Assim como qualquer produto de qualidade, sua vida útil aumentará se ele for bem mantido e bem cuidado.

Os componentes do sistema manterão seu desempenho indefinidamente se forem usados dentro dos limites especificados de potência e sempre de forma correta.

Proteja as caixas de som contra excursão excessiva causada por sinais subsônicos intensos (sinais abaixo de 30 Hz). Se o amplificador possuir uma chave "low cut" ou "high pass", utilize-a.

As caixas de som Revel XC para ambientes externos são resistentes à exposição contínua ao tempo, mas podem se sujar se forem mantidas por muito tempo ao ar livre. Elas podem ser limpas com um fluxo de água de baixo pressão de uma mangueira de jardim ou borrifador e depois secas com um pano macio. Não use lavadores de alta pressão nem aplique jatos de água pressurizada diretamente na parte frontal do amplificador. Isso pode danificar os drivers e inutilizar o produto.

ESPECIFICAÇÕES

CARACTERÍSTICA	M55XC	M80XC
Descrição	Caixa de som 2-way para uso em ambientes externos	Caixa de som 2-way para uso em ambientes externos
Tipo de gabinete	Selado	Selado
Componentes do drive de alta frequência	Tweeter em domo de alumínio de 1 polegada (25 mm)	Tweeter em domo de alumínio de 1 polegada (25 mm)
Componentes do drive de baixa frequência	Woofer de 130 mm (5,25 polegadas) de polipropileno infundido com carbono	Woofer com cone de alumínio de 200 mm (8 polegadas)
Potência recomendada para o amplificador:	10 a 60 W	20 a 80 W
Impedância	Tap variável 70V/100 V (60 W) com bypass de 8 Ohms	Tap variável 70V/100 V (60 W) com bypass de 8 Ohms
Taps de transformador	70 V: 7,5, 15, 30 ou 60 W, bypass de 8 Ohms 100 V: 15, 30 ou 60 W, bypass de 8 Ohms	70 V: 7,5, 15, 30 ou 60 W, bypass de 8 Ohms 100 V: 15, 30 ou 60 W, bypass de 8 Ohms
Sensibilidade	88 dB a 2,83V / 1 m	89 dB a 2,83V / 1 m
Intervalo de frequência	-3 dB de 90 Hz a 22 kHz	-3 dB de 60Hz a 22 kHz
Extensão de baixa frequência	-10 dB a 60 Hz, -6 dB a 74 Hz, -3 dB a 90 Hz	-10 dB a 45 Hz, -6 dB a 52 Hz, -3 dB a 60 Hz
Frequência de crossover	2,4 kHz	2,3 kHz
Conexões de entrada	Terminais parafusados de aço inoxidável	Terminais parafusados de aço inoxidável
Montagem	Sistema de montagem InvisiBall™	Sistema de montagem InvisiBall™
Dimensões A x L x P:	236 x 188 x 149 mm (9,3 x 7,4 x 5,8 pol) a 200 mm (8.0 pol) de profundidade quando instalado em uma articulação em bola InvisiBall	15 x 11 x 8,6 pol (380 x 280 x 220 mm) a 200 mm (8.0 pol) de profundidade quando instalado em uma articulação em bola InvisiBall
Peso	3,7 kg (8,2 lb)	6,4 kg (14 lb)
Acabamentos	Preto ou branco	Preto ou branco
Acessórios incluídos	Tampa protetora dos terminais de entrada, articulação de montagem em parede InvisiBall, chave hexagonal 6 x 100 mm	Tampa protetora dos terminais de entrada, articulação de montagem em parede InvisiBall, chave hexagonal 6 x 180 mm

As características, as especificações e o design estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

GARANTIA LIMITADA

As caixas de som Revel são garantidas contra defeitos. A vigência da garantia depende da legislação em vigor no país na qual ela foi adquirida. Seu revendedor JBL local poderá dar mais informações sobre a duração de sua garantia.

Para mais informações, acesse REVELSPEAKERS.COM

Please visit REVELSPEAKERS.COM for additional language support on the user manual.

Veillez visiter REVELSPEAKERS.COM pour obtenir le mode d'emploi en d'autres langues.

Para obter o manual do usuário em outros idiomas, acesse REVELSPEAKERS.COM

Ga naar REVELSPEAKERS.COM voor de handleiding in andere talen.

Gå til REVELSPEAKERS.COM for bruksanvisning på flere språk.

Если вам требуется дополнительные версии руководства пользователя на других языках, посетите сайт REVELSPEAKERS.COM.

別の言語に対応したユーザーマニュアルを読むには、REVELSPEAKERS.COMにアクセスしてください。

사용자 설명서에 대한 추가 언어 지원은 REVELSPEAKERS.COM에서 확인하십시오

请访问 REVELSPEAKERS.COM 以获取其他语言版本的用户手册。

Visita REVELSPEAKERS.COM para obtener el manual de usuario de soporte en idiomas adicionales.

Weitere Sprachfassungen der Bedienungsanleitung findest Du unter REVELSPEAKERS.COM.

Si prega di visitare REVELSPEAKERS.COM per i manuali di istruzioni in altre lingue.

Jos tarvitset ylimääräistä kieleen liittyvää tukea käyttöohjeesta, käy osoitteessa REVELSPEAKERS.COM.

Gå ind på REVELSPEAKERS.COM for at se betjeningsvejledningen på flere sprog.

Gå till REVELSPEAKERS.COM för mer information om språk i användarmanualen.

Торговая марка:	Revel
Назначение товара:	Пассивная акустическая система
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Китай
Импортер в Россию:	ООО Внешторг-Юг, Россия, 171640, Тверская область, г.Кашин, ул. Карла Маркса, д.57А
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	http://absolut-audio.ru/Servis/ тел. +7 (495) 995-10-80
Срок службы:	5 лет
Номер документа соответствия:	Товар не подлежит обязательной сертификации
Дата производства:	Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	目标部件	有害物质或元素					
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	印刷电路板, 电路板上的电子零件 (不包括特定电子零件), 内部相关连接线	X	0	0	0	0	0
箱体	外壳, 面板, 背板等	X	0	0	0	0	0
特定电子零部件	变压器, 保险丝, 大型电解电容, 电源插座	X	0	0	0	0	0
附件	电线, 说明书, 包装等	X	0	0	0	0	0

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期”(EUP)符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。



HARMAN International, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 EUA

© 2016 HARMAN International, Incorporated. Todos os direitos reservados.

Revel e o logotipo Revel são marcas registradas da HARMAN International Industries, Incorporated, registradas nos Estados Unidos e/ou em outros países.

As características, as especificações e o design estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Se tiver alguma dúvida, precisar de ajuda ou mais informações sobre algum de nossos produtos, ligue para +1 (516) 594-0300 ou +1 (888) 691-4171. Para obter assistência técnica, envie uma solicitação detalhando seu problema

